



Volume 13 Nomor 3 Tahun 2024 Halaman 541-548

ISSN: 2715-2723, DOI:10.26418/jppk.v13i3.74571

<https://jurnal.untan.ac.id/index.php/jpdpb>

坤甸初中学校使用汉语教材情况分析

Eka Rohaini, Ina, Lusi

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP UNTAN

Article Info

Article history:

Received: 20 Desember 2023

Revised: 6 Maret 2024

Accepted: 21 Maret 2024

Keywords:

Chinese

Teaching Material conditions

Usage

ABSTRACT

Three factors of Chinese language teaching are teacher, student, and teaching materials. Teaching materials are a crucial part of Chinese part of language learning. Some Chinese books published by Chinese publisher, some from Indonesia, and others are written by teachers. For a deeper understanding of the utilization of Chinese Teaching Materials at Junior High School at Pontianak, the author conducted interviews with 13 schools. Then, combined with the specific use of Chinese Teaching Materials in Pontianak Junior High Schools, a statistical analysis divided into three points: 1. Analysis of the use of teaching materials from China, 2. Analysis of the use of teaching materials from Indonesia, 3. Analysis of teaching materials written by teachers. The results showed that the Teaching Materials from China used in Pontianak Junior High School were "Hanyu", "Zhongwen" dan "HSK", Teaching Materials from Indonesian are "Zhineng Hanyu", "Chunhui", dan "You Zhongwen Goutong", and Teaching Materials written by teacher "Gen Wo Xuexi Hanyu" Modul Bahasa Tionghoa" and "Hanyu Keben". These proved that most Pontianak Junior High Schools use Chinese Teaching Materials, and most Pontianak Junior High Schools the similar teaching materials namely "Hanyu". The reasons why the teachers chose "Hanyu" are all the same. All teachers indicated that this set of teaching Materials is easier for students to understand. The advantage of "Hanyu" is the vocabularies, because those vocabularies often used in daily life. All teachers indicated that "Hanyu" teaching materials can improve students Chinese proficiency.

Copyright © 2024 Eka Rohaini, Ina, Lusi.

✉ Corresponding Author:

Eka Rohaini

Universitas Tanjungpura, Jl. Prof. Dr. H. Hadari Nawawi, Bansir Laut, Kec. Pontianak Tenggara, Kota Pontianak, Kalimantan Barat 78124

Email: ekarohaini@gmail.com

引言

汉语教学涉及三个主要要素：教师、学生和教材。教材对于汉语学习至关重要。对于教师而言，教材是他们教学的指南；对于学生而言，教材则是在学习过程中获取知识的指导。

汉语教材可以来自印尼或中国的出版,也可以由学校的汉语教师编写。在印尼国内编写的教材包括《梅花》、《印尼小学华文》;在中国编写的教材则有《快乐汉语》、《汉语》、《基础汉语》等。教材的选择对于汉语教学的成功非常重要。不仅要考虑教材的来源和内容,而且要确保教材适合学生使用。学生则需要积极利用教材,配合教师的指导,不断提高他们的汉语水平。这三个因素的有效结合可以促进汉语教学的成功和学习的乐趣。

刘珣(2010)指出教材是教师教学和学生学习所依据的材料,与教学计划和教学大纲构成学校教学内容的有机组成部分。

梁其(2018)指出教材作为构建教学活动的基本要素(教师、学生、教材)之一,在教学过程中起到连接老师和学生的作用,是实施教学的主要依托,所以一本好的教学课本对于教学活动的影响作用是显著的。

朱米罗(2019)指出教材作为对外汉语教学中不可或缺的一项重要组成内容,在教学中起着重要的作用。

汉语教材有的是从印尼或者中国出版的,也有由学校的汉语教师编写。在印尼国内编写的教材包括《梅花》、《印尼小学华文》;在中国编写的教材则有《快乐汉语》、《汉语》、《基础汉语》等。

周小兵(2009)指出对教材进行科学分类,可以认识和把握不同教材的性质、特点、用途,加强和完善教材体系建设;可以促使教师科学选择,合理使用教材。教材分类是多角度,多层次的。从以下三方探讨:课程类型,组织结构,系统参照。首先,课程设置可以分:为技能类课程和知识类课程。前者以培养学生交际技能为主,后者以教授学生知识为主。第一通用汉语技能包括听、说、读、写、几种。课程设置和教材可以分为两大类:综合技能训练、专项技能训练。前者有综合型教材、精读类教材、读与类教材、听说类教材;后者有口语、听力(社听)、阅读(报刊阅读)、写作、翻译类教材,等等。第二专用汉语又叫“特殊用途汉语”。可以分为两类,一类是专业汉语,为了让学校者用汉语学习某个专业,如医科汉语、科技汉语、人文汉语,社科汉语等。其二,按组织结构分:教材组织结构是指教材内容的展开顺序,前后内容之间的关联、某一具体单元的设置等等。第一按纲目分:指教材编写以什么内容作为主线,贯穿整个教材。具体可以分为:结构为纲,功能为纲,结构一功能为纲/功能一结构为纲,话题为纲,场景为纲,课文为纲,文化为纲。第二按单元分:单课制的编排方式是一课一个单元,几课以后有一个综合复习。第三按推进模式分:按话题内容分类,一个教一个话题(如入关,到学校报到、上课、购物等)。一直排列到最后几课(如告别、出海关)。其三,教材编写的系统参照:系统参照包括教材编写的多种外围因素,如:教学环境、教学对象、教学期限、教学形式,教学类别等等。第一,教学环境:在海外学习汉语,一般来说,下课后大多是在学生母语环境里生活,是外语环境。教材中有汉语和所在国语言的对比,可以在教学中合理利用正迁移,防止负迁移。第二,教学对象:根据年龄不同,可以分为少儿教材和成人教材。前者要充分考虑少儿的生理、心理特点。比如用图片等教具,编排各种适合儿童的游戏,通过活动、游戏来习得汉语。第三,教学期限:此类教材参照本节第一部分“课程类型”。第四,教学形式:班级教学的教材,要考虑学生之间的互动,尤其是在练习的形式上。第五,教学类别:教学性质主要从系统性方面影响教材编写。至于具体教材的区别,课程类型、组织结构和教学环境、对象、期限、形式上面。

李泉(2006)指出教材在学习中首先遇到的问题是如何根据学生的实际水平选择一套合适的教材。在选择时,难度是合适与否的关键。但由于汉语语料难度的测定在目前还没有很有效的科学手段,教师在选择教材(特别是选择中级教材)时,常会遇到不少困难。首先某些教材对所使用的范围缺乏明确的制定,不少被界定人们、初级、中级的教材,实际上在难度和适用范围上“名实”是不完全相符的。比如《现代汉语阅读入门》作者指出“这是一本由初级阶段向中高级阶段过渡的阅读训练课本,适用于已经学完现代汉语基本句型并且掌握大约1000个常用词的学生”,其跨度之大,在同类教材中是少有的(该教材后几个单元的难度已超过一般的中级教材)。《中国新事》的情况也是如此。另外,同为中级教材,其适用范围也往往各异,令教师和学生在选择时颇费崩酌。

李泉(2006)“教材编写理论”要有一个正确的界说。崔永华说:“教材编写理论是关于教材编写的原则、类型、过程和方法的理论。它探讨教材编写如何在教学总体设计

的指导下,根据 教学对象、学习目的,学习者的水平、适用课程等选择和规定教 学内容(包括语言要素、言语技能、言语交际技能、语用规则和文化背景知识)和素材。如何根据语言学习规律选择和安排教学 内容、教学项目(生词、语法、课文、练习等)及其顺序,以达到既 定的教学目标。胡明扬先生曾说:“不学语法可以学会外语,但记不住生词 决学不会外语。”正如吕必松先生最近在一次语言教育问题座谈会上,针对 对外汉语教材问题所发表的意见:“同一类型的教材,大部分是 大同小异,真正有创新价值的教材数量有限;这些大同小异的教 材,大部分有一个共同的缺点,就是内容和形式都比较呆板;有些教材的练习不是数量太少,就是练习的内容和方式与教学目 的不一致。

王碗娜(2019)指出教材的选择是每个专业在开设课程时都要考虑到的一个问题,不同的专业有不同的培养目标,所以对掌握知识的要求也有所不同,学习同一门基础课程时的侧重点也有所不同。面对不同的专业需求,学校要根据专业的培养目标选择相适应的教材。对一本教材选择是否合理的判断需要一个标准,通过一个标准去衡量教材选择的合理性。

在研究汉语教材方面,我注意到有关初中学校使用汉语教材情况的研究较为有限。因此,我对于这方面产生了兴趣,选择了“坤甸初中学校使用汉语教材的情况”作为研究题目。通过这项研究,我希望能够深入了解坤甸初中学校使用汉语教材的实际情况。

研究方法论

笔者使用访谈法。访谈法是一种数据收集技术,他是研究人员与资源人员之间以问答方式面对面进行的。通过访谈法笔者对坤甸初中汉语教师及进行面对面的访谈调查,了解汉语教材的样子。访谈获得反馈,给予笔者进了解坤甸初中教材的实际使用情况,了解汉语教师对教材的需求具有重大关键作用。

本研究对象是坤甸初中学校所使用的汉语课本,本研究地点一共有13所初中学校: Santo Fransiskus Asisi初中学校、 Suster初中学校、 Bruder初中学校、 Adicita Mulia初中学校、 Kristen Immanuel (Reguler) 初中学校、Kristen Imanuel (Bilingual) 初中学校、 Kristen Swasta Kalam kudus初中学校、Budi Baik初中学校、Katolik Santu Petrus初中学校、LKIA初中学校、YPK初中学校、Kristen Maranatha初中学校、Kristen Pelita Harapan初中学校。

本文的研究步骤如下:首先准备访谈题,与17所坤甸初中学校的中文老师联系,预约访谈时间,进行访谈(做记录或笔记),分析访谈的结果,最后做出结论。

研究结果与论述

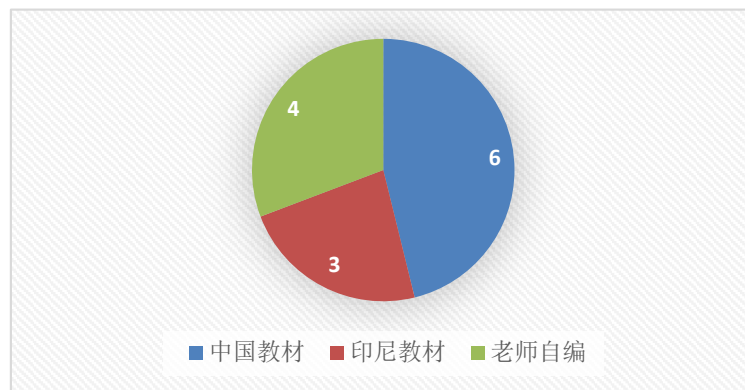
本文的研究地点在坤甸初中学校。研究对象是 坤甸初中学校所使用的汉语课本,一共有 17所初中学校。笔者的研究时间为2022年9月20日至2023年8月22日。本文采用了访谈法对初中学校的汉语老师进行调查。

Tabel 1 坤甸初中汉语教材使用情况分析

学号	学校名称	教材名称	教材来源	选用教材
1	K.M 初中学校	《智能汉语》	印尼	学校
2	S.F.A 初中学校	《汉语》	中国	老师
3	K.P.H 初中学校	《中文》	中国	学校
4	B.P 初中学校	《汉语》	中国	老师
5	S.P 初中学校	《汉语》	中国	老师
6	A.M 初中学校	《春晖》	印尼	学校
7	B.B 初中学校	《跟我学汉语》	老师自编	老师
8	K.S.P 初中学校	《Modul Bahasa. Tionghoa》	老师们自编	老师们

9	K.I 初中学校(Reguler)	《汉语课本》	老师们自编	老师们
10	K.I 初中学校 (Bilingual)	《汉语课本》	老师们自编	老师们
11	K.S.K.K 初中学校	《标准教程 HSK》	中国	学校
12	LKIA 初中学校	《汉语》	中国	老师
13	YPK 初中学校	《由中文沟通》	印尼	学校

笔者对坤甸初中学校使用的汉语教材进行了分析。在研究当中，经过与本校老校长与老师的沟通，13所学校允许笔者进行研究与访谈。这13所学校采用了三种不同的教材编写模式，包括中国教材、印尼教材和老师自编教材。



Gambar 1: 坤甸初中学校选用中国教材的数量

通过以上图标 4.1 可以发现坤甸初中学校使用中国教材有 6 所学校、使用老师自编的教材有 4 所学校、使用印尼教材有 3 所学校。这可以表明坤甸初中的老师对中国出版的教材的评价很高

坤甸初中学校使用中国教材的情况

在笔者研究的13所学校中，有四所学校在教汉语中使用的书是《汉语》1-4册（汉语课本），分别Santo Fransiskus Asisi 使用《汉语》1-2册，为三年级使用，因为一年级和二年级不是课外科目，所以不用参加课外活动。SMP Bruder 使用《汉语》2-4册，SMP Suster Pontianak 和 SMP LKIA使用《汉语》1-3册，这三所学校为一年级到三年级使用。除了汉语课本之外，也有两所学校使用三系列《汉语》，分为《汉语·练习册》，《汉语·教师手册》。尽管学校提供了三个系列的教材，但有些学校的老师很少使用《汉语·练习册》和《汉语·教师手册》，就像SMP Santo Fransiskus Asisi 他们只使用了一个系列的《汉语》（课本），而SMP LKIA则使用了两个系列，包括《汉语》和《汉语·练习册》。这些学校没有使用《汉语·练习册》和《汉语·教师手册》的主要原因是因为有的学校的老师觉得用自己的教学方法比较简单使学生容易明白，所以选择不用《汉语·教师手册》，也有些学校的老师之所以没有使用《汉语·练习册》，是因为他们更喜欢自己制作练习题，这样他们可以根据学生的水平来设计。《中文》(试用版)教材是1996年由中华人民共和国国务院侨务办公室委托暨南大学準文学院为海外华侨、华人子弟学习中文而编写的全套教材共48册。其中《中文》主课本 12册,家庭练习册24册(分为A、B册),教师教学参考书12册。Kristen Pelita harapan学校在教汉语中使用的书是《中文》1-2册，分为初中一年级使用《中文》第一册，初中二年级使用《中文》第一册，然后初中三年级使用《中文》第二册。这所学校只使用《中文》（课本），因为学校没有用提供一套教材。《标准教程HSK》，共分六个等级，“教程”编教人员仔细研读了“大纲”和出题指南，并对大量真题进行了统计、分析。根据真题统计结果归纳出每开的重点，难点、语言点。话题、功能、汤景等，在遵循《标准教程HSK》大纲词汇要求的前提下，系统设计了各级别的范围，课时等。每册教材配有练习册中练习的形式与《标准教程HSK》题型吻合。Kalam Kudus学校在教汉语中使用的书是《标准教程HSK》三级和四级，分为初中一年级使用《标准教程HSK》三级，初中二年级使用《标准教程HSK》三和四级，然后初中三年级使用《标准教程HSK》四级。除了使用《标准教程HSK》的课本之外，在每个班级，老师也会使用《标准教程

HSK》的练习册让学生做练习。该学校没有使用《标准教程HSK·教师手册》的原因是学校未提供该教材。

坤甸初中学校使用印尼教材的情况

Kristen Maranatha和YPK学校在教汉语中使用的书是《智能汉语》，《由中文沟通》1-3册（汉语课本），分为初中一年级使用《智能汉语》，《由中文沟通》第一册，初中二年级使用《智能汉语》，《由中文沟通》第二册，然后初中三年级使用《智能汉语》，《由中文沟通》第三册，这两所学校为一年级到三年级使用。这两所学校只使用《智能汉语》，《由中文沟通》的课本，因为学校没有提供一套教材。《春晖》该教材是为了满足印尼青少年以有趣且贴近生活的方式学习汉语的需求。汉语课本《春晖》系列课程为SMP/MTs 1-3年级的学生提供3个系列，其中《春晖》是主教材：《春晖·练习册》是主教材的配套练习；《春晖·教师手册》是供教师备课的参考书。该系列还提供在线学生用书和教师手册的音频。Adicita Mulia学校在教汉语中使用的书是《春晖》，分为初中一年级使用《春晖》一级，初中二年级使用《春晖》二级，然后初中三年级使用《春晖》三级。除了使用《春晖》的课本之外，在每个班级，老师也会使用《春晖》的练习册给学生做练习。该学校没有使用《春晖·教师手册》的原因是学校未提供该教材。

坤甸初中学校使用老师自编教材的情况

《跟我学习汉语》教材是Budi Baik初中学校的老师编写的教材，为一年级到三年级使用。该教材的参考材料是在网上采取的《成功之路》课本内容。《Modul Bahasa Tionghoa》教材分为两本，为一年级到三年级使用。《Modul Bahasa Tionghoa》（一级）为一年级使用，《Modul Bahasa Tionghoa》（二级）为二年级和三年级使用。该教材的参考材料是在网上采取的《基础华语》课本内容。《汉语课本》教材分为两本，为一年级到三年级使用。分为初中一年级使用《汉语课本》一级，初中二年级和三年级使用《汉语课本》二级。该教材的参考材料是在网上采取的《标准教程HSK》、《成功之路》课本内容。

Tabel 2 老师对汉语教材的评价

学号	学校名称	老师们的评价	
		优点	缺点
1	S.F.A 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：生词	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：课文
2	B.P 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：全部	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：没有
3	S.P 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：生词	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：没有
4	LKIA 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：生词	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：课文

值得注意的是，Santo Fransiskus Asisi 和 LKIA 的老师们对《汉语》的课文和练习提出了一些担忧，认为它们相对较少，导致内容不够丰富。这可能意味着一些老师认为需要更多的挑战或深度，以确保学生在学习过程中得到更全面的理解和技能。

（二）中文

Kristen Pelita Harapan 初中学校的老师对《中文》课本提出该套教材的优点和缺点。老师觉得《中文》课本很有趣。根据老师的反馈，对 Kristen Pelita Harapan 初中学校的《中文》课本进行总结：优点：有趣的故事：教材中包含有趣的故事，能够吸引学生的兴趣，使学习变得更加生动和愉快。容易理解的课文：教材的课文内容设计得易于理解，有助于学生更快地掌握汉语基础知识。缺点：缺少练习题：老师指出教材在练习方面存在不足，练习题相对较少。

（三）标准教程 HSK

Kalam Kudus 初中学校的老师对《HSK》课本提出该套教材的优点和缺点。老师觉得《HSK》课本有趣，并且大部分教材的内容跟日常生活有关。这本教材的优点是：这套教材适合汉语教学的部分是它的课文。这本教材的缺点是：难点在于它的语法，因为对学生来说不太好理解。不太适合汉语教学部分是它的语法，因为学生还不太懂它的语法。这套教材虽然有难点，但是，《标准教程 HSK》教材有助于提升学生的汉语水平。

Tabel 3 老师对印尼教材的评价

学号	学校名称	老师们的评价	
		优点	缺点
1	K.M 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：对话	1. 难点：课文 2. 不适合汉语教学部分：课文
2	YPK 初中学校	1. 是否有吸引力：否 2. 适合汉语教学部分：生词	1. 难点：语法 2. 不适合汉语教学部分：语法

Kristen Maranatha 初中学校的老师对《智能汉语》课本提出该套教材的优点和缺点。老师认为《智能汉语》的课本有兴趣。这本教材的优点是：该教材的方面适合汉语教学是在对话。因为学生可以通过模仿对话来提高交际能力，并跟随老师朗读对话中的词汇。这本教材的缺点是在课文方面，因为学生的汉语水平有限，导致他们难以理解课文内容，但是该套教材能提高学生的能力。YPK 初中学校的老师对《由中文沟通》课本提出了该套教材的优点和缺点。这本教材的优点是在生词方面，因为这套教材的生词来源于基础的词汇，非常适合汉语教学。然而，这本教材的缺点在于语法方面，因为语法部分较难理解。

《智能汉语》：优点：适合在对话方面进行汉语教学，通过模仿对话提高学生的交际能力，并且学生可以跟随老师朗读对话中的词汇。缺点：在课文方面可能不太适合，因为学生的汉语水平有限，导致难以理解课文内容。

《由中文沟通》：优点：在生词方面适合汉语教学，因为生词来源于基础的词汇。缺点：在语法方面可能不太适合，因为学生可能难以理解。总体而言，两套教材各自有其优点和缺点，而这些评价也可能因学生的不同水平和学校的教学方法而有所变化。老师的反馈有助于了解教材在实际教学中的表现，并可能有助于教材的改进。

（二）春晖

Adicita Mulia 初中学校的老师对《春晖》课本提出该套教材的优点和缺点。老师认为《春晖》课本是有趣的教材。这本教材的优点是：适合汉语教学就是在生词与对话，因为里面的生词比较基础生词量不多，还有教材中的对话有图片，所以学生会比较容易去理解。然后老师认为这本材料并没有什么缺点。若是学生有的不明白，主要原因是因为学生本身的问题，如学生没有好好复习或者预习，所以上课时学生不太明白老师讲的内容。

老师自编的教材

（一）跟我学习汉语

Budi Baik 初中学校的老师对《跟我学习汉语》课本提出该教材的优点和缺点。这本教材的优点是：适合汉语教学就是在生词，因为教材的内容使学生通俗易懂。然后老师觉得该套教材没有缺点。

(二) Modul Bahasa Tionghoa

Santu Petrus 初中学校的老师对《Modul Bahasa Tionghoa》课本提出该套教材的优点和缺点。适合汉语教学是该教材具有的优点之一，因为教材是由老师亲自编写的，考虑到了学生的能力，使得教材内容更容易被学生理解。老师认为这套教材没有缺点。优点包括：

适合汉语教学目的：教材被设计用于汉语教学，这表明它与学生的学习需求和学科目标相符。教材由老师自己编写：这可以被视为一个优点，因为这可能意味着教材更贴近实际教学需求，以及更好地考虑了学生的能力水平。

内容易于理解：老师认为教材的内容使学生更容易理解。这表明教材的语言和结构可能更符合学生的认知水平，有助于他们更轻松地掌握知识。然而，老师并未提到教材的缺点。这可能是因为老师认为教材的设计和 content 在各方面都很出色，或者在评价时集中讨论了他们认为最重要的方面。。

Tabel 4 老师对自编教材的评价

学号	学校名称	老师们的评价	
		优点	缺点
1	K.I 初中学校	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：全部	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：没有
2	K.I 初学学校(Kelas Bilingual)	1. 是否有吸引力：是 2. 适合汉语教学部分：全部	1. 难点：没有 2. 不适合汉语教学部分：没有

Kristen Immanuel 初中学校及 Kristen Immanuel (双语版) 初中学校选用《汉语课本》。这两本教材的优点在于适合汉语教学的各个方面，老师们自己编写的教材让学生更容易理解。

教材的优点包括适合汉语教学的各个方面，并且老师们编写的教材不给学生带来困难。这表明教材的设计考虑到了学生的水平和需求，以确保学习过程是顺利的。有趣的教材可以激发学生的学习兴趣，使他们更积极地参与课堂活动。

从 13 所学校访谈结果，汉语教材有助于提升学生的汉语水平是《汉语》课本是中国教材的教材。因为《汉语》(课本) 教学项目(生词、课文、练习等) 及其顺序，以达到既定的教学目标。还有，其中的生词既不太多也不太少，使得学生更容易记住生词。

有两本是老师自己编写的课本就是《汉语课本》及《Modul Bahasa Tionghoa》。笔者发现这两本缺点是一本不包含练习题和二本生词数量比较多。《Modul Bahasa Tionghoa》不包括练习题，所以它的课文不规范。因为没有练习它只能靠老师在课堂里面做练习题，所以这个课本不规范。

《汉语课本》教材生词比较多。每一课一定要限量，不用过度，这样学生容易记住。比如，汉语课本的词汇量比较多，学生就很难记住。

结论

笔者调查了坤甸初中的13所学校，Santo Fransiskus Asisi 初中学校、Suster 初中学校、Bruder 初中学校、Adicita Mulia 初中学校、Kristen Immanuel (Reguler) 初中学校、Kristen Imanuel (Bilingual) 初中学校、Kristen Swasta Kalam kudus 初中学校、Budi Baik 初中学校、Katolik Santu Petrus 初中学校、LKIA 初中学校、YPK, Kristen Maranatha 初中学校、Kristen Pelita Harapan 初中学校。

在13所坤甸初中学校之中，有6所学校选用中国出版的教材、有3所学校选用印尼教材 印尼出版的教材、有4所学校选用老师自编教材。根据调查的结果分析，坤甸初中学校大部分使用中国教材，而且大部学校选用同样的教材，就是《汉语》。老师们选用《汉语》的理由都一样。老师们普遍认为这本教材较容易被学生理解。《汉语》这本教材的优点在于生词的处理，因为其中包含

了日常生活中经常使用的词汇。然而，在课文与练习的方面存在一些不足，因为课文内与练习容较为简短。

少数坤甸初中学校使用中国教材。因为中国教材的内容容易理解。其余，也有4位老师选用自编的教材，是因为自编教材的内容老师会按照学生的需求来做，然后自编教材也会编排好教易学，所以使用自编教材对这4位老师来说是最后的选择。此外，除了教材里面的生词，老师偶尔增加课本外的生词。在13所坤甸初中学校，汉语教材有助于提升学生的汉语水平是《汉语》课本是中国编写的教材。因为《汉语》（课本）教学项目（生词、课文、练习等）及其顺序，还有，其中的生词既不太多也不太少，使得学生更容易记住生词。

参考文献

- Haryanti, S. (2013). Analisis Kesesuaian Penggunaan Bahan Ajar Bahasa Mandarin Sekolah Menengah Umum dengan Ketetapan Badan Standar Nasional Pendidikan. *Humaniora*, 4(1), 655-664.
- 金慧娟（2012）《韩国小学生汉语教材练习分析与设计》（山东师范大学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10445-1012340254.nh.html>
- 梁其（2018）《快乐学中文》汉语教材及其使用情况分析（硕士学位论文，鲁东大学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10451-1018083362.nh.html>
- 李泉（2006）《对外汉语教材研究》（北京：商务印书馆）。
- 李昊辰（2020）《对外汉语教材创新略论》（南宁师范大学国际教育学院）。
<https://wap.cnki.net/touch/web/Journal/Article/GGGJ202011028.html>
- 刘珣（2010）《对外汉语教育学引论》（北京：北京语言大学出版社）。
- 芦伟（2009）《关于对外汉语教材研发几个问题的思考》（厦门大学海外汉语学院）。
- 孙楚越（2017）《韩国务安郡小学汉语教材现状分析》（硕士学位论文，苏州大学）。
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10285-1018027052.nh.html>
- Sutandi, S., & Limuria, R. (2019). Evaluasi Penggunaan Materi Ajar Bahasa Mandarin tingkat SMA di Kota Bandung. *Lingua Didaktika: Jurnal Bahasa dan Pembelajaran Bahasa*, 13(2), 165-180.
- Tjhong siau fong (2018) 《印尼汉语教材使用现状研究》（硕士学位论文，浙江大学）。
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10335-1020049645.nh.html>
- 王碗郦（2019）《影响职业院校教材选择的要素分析》（贵州师范大学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10663-1019860431.nh.html>
- 武美玲（2017）《尼泊尔汉语教材使用情况调查分析》（硕士学位论文，哈尔滨师范大学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10231-1018012571.nh.html>
- 张丽华（2008）《定性与定量研究在教育研究过程中的整合》（辽宁师范大学教育学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Journal/Article/JYKO200806008.html>
- 周小兵（2009）《对外汉语教学导论》（北京：北京商务印书馆）。
- 朱米罗（2019）《泰国春武里府华校小学汉语教材使用情况调查研究》（硕士学位论文，云南师范大学）
<https://wap.cnki.net/touch/web/Dissertation/Article/10681-1019923136.nh.html>